

O JORNAL MAIS ANTIGO DO CONCELHO DE AVEIRO

Avenida

Proprietário, Director e Administrador

MANUEL DAMIÃO

Editor

António da Costa Pinto

Redacção, Administração e Oficinas

Sucessor de José Marques Damão

Redactor principal

Rua «Barras de Costa» — Tel. 0000

Quinta de Loureiro — CACIA

Fundador: J. J. Nunes da Silva

Mantas Massano

## PENSAMENTO

Na vida, há que ser optimista; os pessimistas não chegam a nada.

Camilo Cavalier

## A Companhia Portuguesa de Celulose

prestou homenagem ao saudoso  
Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho

O eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho, um dos grandes pioneiros e impulsionador da indústria da Celulose, faleceu há um ano — fê-lo no dia 30 de Setembro findo — ocupando até à altura da sua morte o lugar de Presidente do Conselho de Administração da Companhia Portuguesa de Celulose e da Sociedade Industrial da Celulose - SOCEL.

No primeiro aniversário do seu falecimento, a Companhia Portuguesa de Celulose quis prestar-lhe significativa homenagem nas suas instalações fabris de Cacia.

Naquela dia, pelas 12,30 horas, foi celebrada Missa pelo pároco desta freguesia, estando presentes, além dos familiares do suagrado e dos membros das Assembleias Gerais e dos Conselhos de Administração e Fiscais da Companhia Portuguesa de Celulose e da SOCEL, o Governador Civil de Aveiro, sr. Dr. Francisco do Vale Guimarães.

No átrio dos escritórios foi, depois, inaugurado um medalhão de bronze com a sua effigie e a seguinte inscrição:

Presidente do Conselho de Administração de 1948 a 1970.

Evocando a sua memória no primeiro aniversário do seu falecimento e exaltando a fé e o esforço que dedicou ao lançamento desta Fábrica e à expansão da Companhia Portuguesa de Celulose. — 30-9-1971.

Desceitou a lápide um dos netos do homenageado, o estu-

dante Eduardo Casado de Carvalho, após o que o actual Presidente do Conselho de Administração da C.P.C. sr. António Santos Mendonça usou da palavra para enaltecer as qualidades de trabalho do homenageado, pondo em evidência o dinamismo e acção preponderantes que teve no incremento da indústria da celulose em Portugal.

Falaram ainda o Presidente do Conselho Fiscal, sr. eng.º José Luís Calheiros, que avocou a alta figura do eng.º Rodrigues de Carvalho, afirmando que foi homem de grande valor não só dentro da Celulose mas em todo o País; as mesmas virtudes foram enaltecidas pelo Administrador sr. eng.º Vasco Quevedo Passanha.

O filho do homenageado sr. eng.º Eduardo Casado de Carvalho, agradeceu em seu nome e de sua família a homenagem feita à memória do seu saudoso Pai.

Extra protocolar, o antigo motorista do homenageado, sr. Carlos Alberto Pereira, pediu licença para, ali, publicamente, dizer do quanto estimava o eng.º Rodrigues de Carvalho, palavras que caíram fundo em todos quantos o ouviram.

Por tudo quanto fez por Cacia, pela grande consideração em que era tido, justo é que seja dado o nome do Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho a uma rua da nossa terra, que podia ser até a conhecida por Rua de Orvalho, paralela à Fábrica de Celulose.

## Promoção social

— Perspectivas abertas

A promoção social das populações autóctones é uma das preocupações orientadoras da linha de rumo seguida pela Administração portuguesa nos territórios de Além-Mar. Através da

defusão do Ensino, promovendo a elevação do nível de vida, proporcionando contactos com as realidades económicas e com as mais modernas técnicas, por todos os meios aconselhados pela pedagogia de massas, fomenta-se o interesse das populações pela melhoria do viver quotidiano. Por isso, se promovem frequentes visitas das autoridades tradicionais — naturais orientadoras dos seus agregados populacionais — a grandes unidades industriais, a grandes empreendimentos em todos os sectores da actividade, de forma a oferecer-lhes a possibilidade de contactar com as perspectivas que se abrem aos portugueses por igual, sejam eles oriundos de que parcela forem do território nacional disperso pelo Mundo.

## Comparações

SEMPRE que se fala nos voos espaciais, anunciando a viagem dos arrojados cosmonautas à Lua, onde já poisaram, embora numa pequena parcela do seu solo, não falta quem murmure, quem critique os muitos milhões de escudos dispendidos para tal empreendimento, que veio demonstrar à luz da realidade que o homem conseguiu vencer os segredos da ciência e da técnica.

Ao mesmo tempo não faltam os velhos do Restelo que, com o punhal da crítica bem afiado se ponham a censurar tão arrojada aventura, pergun-

PELO  
Capitão Mantas Massano

tando que utilidade dela poderá vir à humanidade.

Isto faz-nos lembrar os passos da história que nos narram os feitos dos nossos marinheiros do passado que, com aventuras de tanta grandeza, dilataram o mundo em todas as direcções.

Dizem os tais críticos que as fabulosas somas dispendidas seriam mais do que suficientes para arrancar da miséria tantos milhares, muitos milhares de famílias a braços com a fome, e tantos hospitais e casas de caridade espalhados

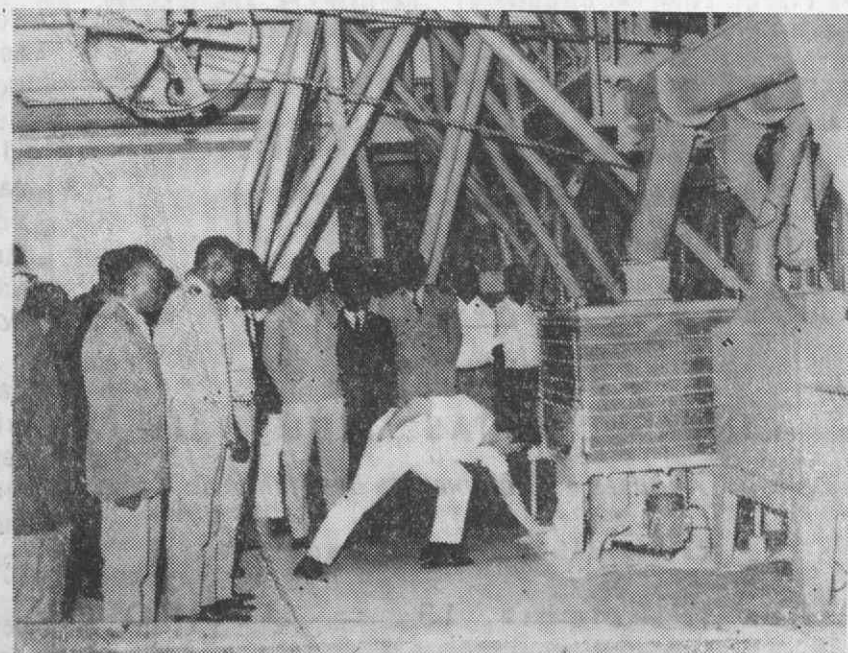
por todo o orbe, onde falta o necessário para socorro dos doentes e necessitados de melhor nível.

Além disto, murmura-se a respeito das somas auferidas pelos cosmonautas, estes navegadores do espaço que em desafio à morte ilustram as páginas da história da humanidade, como tanto as ilustraram os nossos navegadores de há tantos séculos, que se aventuraram a todas as intempéries na descoberta de mais mundos para o mundo.

Julgo não estar certo meter-se foice em seara alheia; todas as nações têm os seus governos constituídos, os seus usos e costumes, ninguém tendo o direito de se emiscuir nos seus assuntos, desde que não *trabatem na sombra* com a mira de prejudicar os interesses, a soberania, a integridade de outros países só porque sejam mais pequenos na posição geográfica que lhes coube numa das cinco partes do globo. Se dispendem ou não somas fabulosas — como no caso dos voos espaciais que colocam os homens no solo lunar — essas despesas são da sua responsabilidade, porque lhes pertence o capital dispendido. Socorrer um país necessitado não é uma obrigação mas sim um acto de generosidade, de benevolência, uma obra cristã que devia ser seguida por todos os povos; mas, infelizmente, assim não sucede, salvo em casos excepcionais, conforme já tem sucedido inúmeras vezes.

Quanto às somas recebidas pelos cosmonautas, e à inutilidade de pesquisas no solo lunar, conforme afirmam os velhos do Restelo, temos justificos motivos para desacordo com as críticas saídas da boca dos cépticos.

Conclui na 2.ª página



## Nota da Semana

### A um anónimo — conhecido

Já aqui uma vez fizemos referência a correspondentes anónimos que se acham no direito de discordar dos nossos pontos de vista, e endereçam-nos cartas quase sempre a «desancar». Nalgumas dessas cartas até há oposições que nos satisfazem, pois são válidas e merecedoras do nosso respeito, pese embora o anonimato, com que não concordamos.

Mas há uns anos a esta parte, há um leitor nosso que pelos vistos é muito assíduo, que nos escreve muito regularmente, de princípio em total desacordo conosco, e ultimamente baixando à ignominia de nos ofender em todos os campos, usando tais termos e expressões, e versando assuntos de tal insignificância, que nos impedia até de ler as cartas até final.

Mas como os gatos têm rabo, e nem todos o sabem esconder, este nosso leitor foi descoberto, e a nossa primeira impressão foi um misto de admiração e dor, pois trata-se nada menos de um nosso antigo amigo, que por motivos que desconhecemos nos deixou de falar, aliás atitude que tomou para quase todas as suas velhas relações, razão por que não nos sentimos entristecido por isso, se bem que lastimemos a perda irreparável daquele que durante dezenas de anos foi o nosso amigo mais-à-mão.

A atitude é passível de severa repreensão — tão difícil é esquecer as frases que tão ofensivamente nos são dirigidas, pois atinge-nos na nossa posição de homem, de pai e de marido.

Esperamos que o bom senso faça meditar aquele nosso ex-amigo, e se não sentir o arrependimento que tanto enobrece os homens — mesmo os que como ele são católicos de «mea culpa» dominical e regular desobriga — que o recato de se ver envolvido em qualquer dissabor legítimo, o force a suspender correspondência tão desagradável.

Se persistir, então o segundo aviso será em carta-aberta, neste jornal; mas confiamos que os 51 anos deste anónimo correspondente, e as altas funções que desempenha, lhe sobrem para irrigar a cabeça ao juizinho que tanto precisa, já que de amigos dá mostra de não precisar.

Bartolomeu Conde



# JEAN CABELEIREIRO

Rua José Estêvão, 29-1.º — Telef. 28710 — AVEIRO  
(Por cima da «Casa Campos»)

## POR AVEIRO

### Pela Câmara Municipal

#### Informações da Presidência

Reunião de 20-9-1971:

Por sugestão da Comissão Municipal de Cultura, a Câmara deliberou mandar editar, através da Comissão Municipal de Turismo, um disco que conterá passagens e trechos selecionados de escritos de autores nacionais e estrangeiros que escreveram sobre Aveiro, em prosa e em verso, iniciativa que virá permitir, em moldes inéditos, a elaboração de uma valiosa Antologia de indiscutível interesse cultural e turístico.

Por não ter sido considerado oportuno realizar, em Outubro do corrente ano, como havia sido admitido, em princípio, a «I Semana Musical de Aveiro», foi deliberado adiar, para data a indicar pela Comissão Municipal de Cultura, tão meritória iniciativa deste órgão Municipal consultivo.

A Câmara, ao tomar conhecimento de que, por despacho superior, foi aprovado o «serguito» do terreno escolhido para a construção de mais um edifício escolar de duas salas de aula do núcleo da Costa do Velado, deliberou proceder às diligências necessárias à sua aquisição.

#### Diversas notícias

#### Foi empossado o primeiro administrador do Hospital Distrital

Numa cerimónia a que assistiram todos os membros do corpo clínico e o pessoal administrativo e de enfermagem e diversas outras individualidades realizadas no dia 20 de Setembro findo, no salão nobre da Santa Casa da Misericórdia, a posse do recém-nomeado administrador do Hospital Distrital de Aveiro, sr. Dr. Rui Manuel Loureiro de Araújo.

Presidiu o sr. Dr. Fernando Marques, presidente da assembleia geral da Santa Casa, que se fez acompanhar pelos srs. Egas Balguelro, provedor; Dr. Jorge da Cunha Pimentel, presidente da Caixa de Previdência e Abono da Família do Distrito de Aveiro; Dr. Albertino de Oliveira, delegado do I. N. T. P.; Dr. Domingos Alonso e Cunha, delegado de Saúde; e Dr. Manuel Soares, director clínico e deputado pelo Círculo de Aveiro.

Após a leitura do suite de posse pelo sr. Fernando Neto Brandão, que se congratulou com o preenchimento do lugar, que há alguns anos a essa administração vinha solicitando como indispensável, dado o aumento considerável que se vem verificando quer no número de doentes, quer no corpo clínico, e nos quadros de pessoal administrativo e de enfermagem.

Atuidu à circunstância de o empossado ter feito em Aveiro o curso de licenciatura, onde seu pai Dr. Euclides de Araújo, foi, com grande sprumo, professor e editor, e pôs em relevo as qualidades pessoais e a preparação de que é dotado o novo administrador, a quem desejamos as maiores felicidades na função que lhe compete.

A propósito atuidu às novas empreitadas, já contratadas, quer

### Notícias locais

#### Dr. Araújo e Sá

Seguiu no último domingo com destino a Angola, onde vai estar dois anos em missão de serviço, com a patente de Major, o nosso amigo sr. Dr. Francisco José Rendeiro de Araújo e Sá, médico em Cacia, que ficou substituído pelo sr. Dr. António Nunes da Ponte, conforme anúncio que vai publicado neste jornal.

Desejamos-lhe boa viagem e feliz êxito na sua actividade no ultramar.

ou seja «As 6 Horas de Paris», que serão disputadas no Sena, no próximo domingo, dia 10.

Esta mesma equipa já o ano passado disputou aquela importante prova, conseguindo um honroso 12.º lugar na classificação geral, entre aproximadamente 200 concorrentes.

#### Novo presidente da comissão do distrito de Aveiro da A. N. P.

Por proposta da comissão executiva da Acção Nacional Popular, acaba de ser nomeado o sr. Dr. Manuel Fernando Pereira de Oliveira, para o cargo de presidente da comissão do distrito de Aveiro.

O Dr. Fernando de Oliveira, que é natural de Agueda, tem 44 anos, e é licenciado em Direito. Presidente da Junta Distrital de Aveiro e da assembleia geral do Sport Clube Beira-Mar, exerce advocacia em Aveiro. Quando estudante, foi secretário do Orfeão Académico da Universidade de Coimbra.

Radiando em Aveiro desde 1951, exerceu nesta cidade os cargos de vice-presidente da Associação Jurídica, presidente e secretário da delegação da Ordem dos Advogados e vogal da Mesa da Santa Casa da Misericórdia.

#### Pela P. S. P.

#### Objectos achados

Na Secretaria do Comando da P. S. P., estão à disposição de quem provar pertencer-lhes os seguintes objectos, achados durante o mês de Setembro findo:

Um saco de plástico com cova da terrada; umas calças de bombazine e um lençol; uma noite de banco; um tempo de roda de automóvel; um stro com vidro de empãcula de bicicleta; um tempo de roda de automóvel; um relógio de pulso, de senhora; um casaco de lã, cor preta, de senhora; uns óculos graduados, de criança; uma carteira de plástico com documentos; 4 motorizadas (depositadas há meses); e uma bicicleta a pedais (depositada há meses).

#### Carimbos de borracha

Acritam-se encomendas, de qualquer modelo, nesta redacção.

## FARMACIA AVEIRENSE

(Antiga M. Calado)

Dir.ª Técnica e Proprietária

M. Fernanda Mourão (Andrade)

### PERFUMARIA

### CINTAS E MEIAS MEDICINAIS

Análises e Tratamentos de Vinhos

Telef. 24883 — Apartado 189

Rua de Coimbra, 13 = AVEIRO

## VENDEM-SE

Entre Aveiro e Cacia, propriedades com pinheiros e eucaliptos, servindo para construção, sendo uma na Estrada Nacional.

Informa: — NUNES DA SILVA

Rua António Maria Cardoso, 25-1.º — LISBOA 2

## COMPARAÇÕES

Conclusão da 1.ª página

A Lua, apesar de quarenta e nove vezes mais pequena do que a Terra, é formada por matérias sobrenadantes da nebulosa terrestre. Os homens que já poisaram no seu solo, pesquisarão uma pequenina parcela do satélite como se o habitante dum mundo estranho entrasse num deserto, percorrendo umas escassas centenas de metros e voltasse ao seu mundo persuadido de que perto ou longe do lugar visitado nada haveria mais do que grãos de areia. Portanto, a Lua continua exposta ao serviço da técnica, da ciência e da coragem dos homens que a querem conhecer em todas as suas facetas.

Dizer-se, à guisa de crítica acerba, que os cosmonautas recebem como prémio quantias astronómicas, é uma censura descabida. Há quem nada faça em prol da ciência, da técnica, da cultura, nem se exponha a desafiar a morte lá longe, no espaço etéreo, e receba somas fabulosas que chegariam para auxílio de muitos milhares de seres famintos espalhados pelo mundo fora.

O que se poderá então dizer dos milhares de contos pagos aos indivíduos que colocados frente a frente se esmurram sem piedade; ficam com o rosto deixando sair sangue por todos os poros; atordoados, cambaleantes, ante uma multidão imensa de espectadores aplaudindo os seus ídolos como se a selvageria, a barbuidade mereçam ser premiadas.

São os espectáculos da *nobre arte*. Gostariamos de saber em que consiste esta *nobreza* de dois homens expostos à dureza de pesados socos na cara, no fígado, no estômago, etc. etc., enquanto os apreciadores deste género de espectáculos tão bárbaros deliraram de entusiasmo, incitando a ferocidade dos contendores, autorizados a ferirem-se mutuamente. Contudo, por ironia das leis constituídas pelas autoridades, se dois indivíduos — mesmo que tenham carradas de razão — se envolverem em desordem, apontam-lhes a cadeia, só porque não lutaram em nome da *nobre arte*.

Agora vamos às tais quantias fabulosas — segundo os críticos e os *velhos do Restelo* espalhadas em todo o orbe — recebidas pelos arrolados cosmonautas que têm poisado no solo lunar.

Não sabemos a quanto ascendem as quantias recebidas, no entanto, sabemos que vão

ao serviço da ciência e da técnica, alargando com a sua inteligência, a sua perícia e desmedida coragem o progresso dum e doutra, e, ninguém sabe o que ainda poderá advir do empreendimento das suas pesquisas.

Mas os ases do box — a *nobre arte* sem punhos de renda nem brasão — trabalhando para a decadência da civilização e o progresso do barbarismo como nos tempos dos espectáculos do circo romano, recebem dezenas de milhares de contos de cada vez que se esmurrem e transformem a cara num mar de sangue e nódoas negras.

Ainda há pouco tempo, em Nova York, no *Madison Square Garden*, com uma assistência de 19.500 espectadores, se travou um combate entre dois campeões, que saíram do ring, após a luta, sangrando por todos os poros da cara, coberta de manchas negras, recebendo cada um a *insignificante* quantia de 71.000 contos! Isto é de cair de assombro! É uma afronta aos trabalhadores que se esforçam dezenas de anos no seu labor e notam que é chorado o dinheiro que lhe pagam os patrões que servem em qualquer parte do mundo.

E quantos ases do desporto-rei — o futebol — têm enriquecido só porque durante 90 minutos andam brincando aos pontapés a uma bola?

Entrando no termo de comparações, como se diz que os cosmonautas recebem somas astronómicas, quando neste capítulo ficam muito aquém dos profissionais do box? Compreenda-se que os pesquisadores do solo lunar vão ao serviço da ciência e da técnica; alargam com a sua inteligência, a sua perícia, a sua coragem o progresso dum e doutra.

Firmam a infalibilidade da matemática e põem à prova os seus conhecimentos astronómicos e meteorológicos. É necessário dar anos ao estudo, ter cultura, enquanto que para dar socos e pontapés basta saber *assinar de cruz*, ou apor a *impressão digital*.

Quantos deserda dos da sorte beneficiariam do dinheiro pago aos profissionais das artes improdutivas? É um grande erro querer se Deus para uns e o diabo para os outros. Não merecem censura os que recebem o *prémio* bem avultado por uma troca de murros e caneladas, mas sim quem dá.

Mantas Massano





**Manuel Joaquim de Oliveira**  
Missa do 1.º aniversário

Sua família manda celebrar uma missa, sufragando a alma do saudoso extinto, no próximo dia 17 do corrente, Domingo, às 19 horas, no Salão Paroquial de Cacia.

**Câmara Municipal de Aveiro**  
**EDITAL**

2.ª publicação

Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Conselho de Aveiro:

Faz público que Basílio Ramos Balasiro, residente na Rua do Mareo, em S. Bernardo, deste concelho, requereu no sentido de ser autorizado a trasladar os restos mortais de sua sogra Maria de Jesus Soares, da sepultura n.º 319, do Cemitério Sul, para a sepultura n.º 23, do Cemitério de S. Bernardo.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer opposição à trasladação requerida.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, pretira à requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Paços do Concelho de Aveiro, 29 de Setembro de 1971.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

**A DESPENSA**

Rua Luís de Camões, 33

Telef. 91254 - CACIA

**RAPIDEZ**

Servirem-se por si próprios e com rapidez é uma vantagem de todos os Ex.ªs Clientes

**Câmara Municipal de Aveiro**

**EDITAL**

2.ª publicação

Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Conselho de Aveiro:

Faz público que António Gomes Ravara, residente na Rua Cândido dos Reis, n.º 40, desta cidade, requereu no sentido de ser autorizado a trasladar os restos mortais de sua mãe Maria dos Prazeres Ravara, da sepultura n.º 812, do Cemitério Central, para a sepultura n.º 1339, do Cemitério Sul.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer opposição à trasladação requerida.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, pretira ao requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Paços do Concelho de Aveiro, 29 de Setembro de 1971.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

**De Esgueira**

Estação dos Correios. — Está para breve a abertura da nova estação dos C.T.T. nesta freguesia, que se encontra instalada na Rua Visente Almeida Eça, junto à Agênela Capela.

A sua falta origina muita ansiedade na inauguração. As nossas ruas. — As ruas do Bairro do Vouga estão muito mal tratadas.

E' de toda a conveniência a sua reparação.

As nossas festas. — Constataram apenas de missa solene e proclamação as festas de Nossa Senhora do Rosário, promovidas à última hora pelo nosso rev. pároco e pelos sr. António Figueira e Manuel Branco.

Lembron o dia, mas ficou-se com desejos de mais...

**COMBOIOS EM CACIA**

Horário em vigor desde 23-5-1971	
PARA O NORTE	PARA O SUL
5,43 Semi-directo de Lisboa cor.	1,27 Semi-directo para Lisboa
7,03 Tramuei	6,55 Tramuei
8,04 Tramuei	7,41 Tramuei
8,41 Tramuei	8,46 Tramuei
11,24 Tramuei	11,02 Semi-directo para Lisboa
12,59 Tramuei	11,38 Tramuei
15,11 Tramuei	14,03 Tramuei
16,20 Semi-directo vindo de Lisboa	16,09 Automotora para Lisboa
18,31 Tramuei	16,54 Tramuei
19,59 Tramuei	18,55 Tramuei
21,25 Tramuei cor.	20,25 Tramuei
	21,51 Tramuei

Os comboios das 6,55, 8,46 e 14,03 seguem até Coimbra; os das 7,41, 11,38, 16,54, 20,25 e 21,51, terminam em Aveiro; e o das 18,55, que vai até Pampilhosa dá ligação ao rápido.

**Rápidos em Aveiro**

PARA O NORTE	PARA O SUL
12,12 Rápido	10,29 Foguete
17,21 Foguete	15,27 Foguete
22,37 Foguete	19,47 Rápido

**Mercearia e vinhos**

Trespasa-se no Olho de Água (Esgueira - Aveiro) com casa de habitação. Tratar pelo telef. 22896.

**AUTOMÓVEL**

Austin 1300, apenas com 6000 km. Vende-se por motivo de retirada. Informa José de Oliveira Santos - Frossos - Angeja.

**Trespasa-se**

Só pelo valor dos Móveis e Utensílios e a Mercadoria paga pelo preço de factura

**Grande Estabelecimento Comercial**

de Fazendas, Malhas de Lã e Algodão, Mercarias, Louças, Vinhos, Miudezas, etc.

Casa muito antiga e muito bem afreguezada

Por motivo do seu proprietário ter de se ausentar Informa esta Redacção

**Lotaria Nacional**

Principais números premiados na extração de ontem, dia 8:

1.º prémio	22167
2.º .	6040
3.º .	40991

**Baile em Cacia**

Na Esplanada do

**CAFÉ TRANSMONTANO**

Sábado, dia 16, pelas 21,30 h. abrilhantado por um excelente conjunto musical

**Padaria, Mercearia e Doçaria**

Trespasa-se em Paços do Brandão, no melhor local e com boa clientela. Tem garagem. Lugar da Igreja - Telef. 967196. Recebem-se propostas.

**Agradecimento**

José Marques

A sua família vem por este meio agradecer, muito reconhecidamente, a todas as pessoas que se dignaram acompanhar à última morada o seu ente querido e por qualquer forma lhes apresentaram condolências e outras provas de conforto e amizade.

Fontão (Angeja), 6 de Outubro de 1971.

**De Angeja**

Associação de Instrução e Recreio Angejense

Grandioso Baile

No domingo, dia 10, pelas 21,30 horas, realiza-se nesta Associação um grandioso baile dedicado aos seus associados, que será abrilhantado pelo magnífico conjunto «Dias Melo», de S. João de Loure.

Água ao domicílio. — Está a ser montada a conduta para o abastecimento de água ao domicílio em vários locais da freguesia, entre os quais na rua dos Pinheiros.

Dentro em breve fleará a funcionar toda a rede, do que muito beneficiarão os habitantes da nossa terra.

Para o Brasil. — Depois de se sujeitar a uma melindrosa operação na Casa de Saúde da Vera Cruz, em Aveiro, por se terem agravado os seus padecimentos, seguiu de urgência para o Brasil a sr.ª D. Maria Sá Dias Branco, acompanhada de seu marido sr. Manuel Dias Branco, importante industrial no Ceará.

Desejamos-lhe um breve e completo restabelecimento, para regressar à sua vivenda da rua da Boavista, desta freguesia.

**Vendem-se**

Todas as propriedades que foram de Manuel Lopes de Oliveira (falecido), que consistem de Quinta e Prédio de habitação; Bairro de 3 casas, no lugar de Vilarinho, que também se vendem em separado; e restantes propriedades, incluindo alguns juncaes.

Recebem-se propostas em carta fechada, reservando o direito de não entrega caso não interesse. Mostra e recebe propostas Manuel Lopes da Cunha, do lugar de Vilarinho, freguesia de Cacia.

**Padaria e Confeitaria**

Trespasa-se em Espinho. Boa laboração e boas instalações. Rua 18, n.º 953 e 957 Telefone 920127 Recebem-se propostas.

**ALUGA-SE**

Casa moderna em Sarrizola, junto à Casa do Povo, com água quente e fria. Trata Armando do Carmo Tavares, em Sarrizola.

**Vivenda**

Vende-se em Creia, em bom local da Rua da República - Estrada de Aveiro. Tem quintal com árvores de fruto, poço e instalação de água. Informa-se neste jornal.

**O nosso prognóstico**

**TOTOBOLA**

CONCURSO N.º 6

(Em 17 de Outubro de 1971)

Jogos de I e II Divisões

Tirsense-Benfica	2
Beira Mar-União Temar	1
C.U.F.-Barreirense	x
Porto-Atlético	1
Farense-Leixões	1
Sporting-Académica	1
Belenenses-Ouimários	1
Lusitano-Montijo	1
Sintrense-União Leiria	1
Seixal-Olhansense	x
Fafe-Riopele	1
Covilhã-Braga	2
Sanjoanense-Salgueiros	1

**OURO JOIAS PRATAS RELÓGIOS ÓCULOS**  
Geminadas nos nossos  
**Ourivesaria Vilar**  
Rua José Estevão, 59  
e Mendes Leite, 7 e 9  
**AVEIRO**  
(Um trade de Grãcia da Lousa)

**ENCHERADORA CACIENSE de ALFREDO MOREIRA**  
Executa todo o trabalho concernente à sua arte  
Rua da Alvariza - CACIA

**PREÇO POPULAR**  
Grande sortido de Tecidos finos, lisos e estampados  
LANIFICIOS para Momen e Sombra  
Molhares  
Sempre actividades em Molhas e Tecidos  
LUVAS - MEIAS GRAVATAS

Veste Pais e Filhos  
Preços para revenda  
Rua Agostinho Pinheiro, 11  
Telefone 2276 776  
**AVEIRO**

**António Nunes da Ponte MÉDICO**

Em substituição do Dr. Araújo e Sá

Consultas de Clínica Médica, de Segunda a Sexta-feira, das 15 às 17 horas, no consultório do sr. Dr. Araújo e Sá.

Rua Vasco da Gama, 11  
**CACIA**



**Mário Bismarek Soares**  
ADVOCADO

Rua do Crucifixo, 22-2.  
Tel. 27248 - LISBOA

**Conceição Lopes de Oliveira**

PARTEIRA  
pela Escola Médica  
ENFERMEIRA  
pela Escola Dr. Ravara  
(Atende a toda a hora)

Consultório:  
Rua Lado de Oliveira, 15 r/c  
Tel. 28184 - LISBOA

**Sapataria Balseiro**

**Abel da Silva Balseiro**

Rua da República - CACIA  
No antigo edifício dos Correios

Agente das Companhias de Seguros «O Trabalho» e «Alentejo»

Tem todo o tipo de calçado para homem, senhora e criança a preços acessíveis

No seu próprio interesse visite esta casa



PORTO

RAINHA SANTA

O PORTO DE ELEIÇÃO!

RODRIGUES PINHO & C.ª

TELEF. 29 00 73

VILA NOVA DE GAIA

Depósito (de Lãs para tricót e das Malhas «Aéio»)

**ARMÉNIO**

Preços especiais para revendedores e Feirantes

Rua Agostinho Pinheiro, 31 - AVEIRO  
Tel. 22675 PFC



Avenida Dr. Lourenço Peixinho, 66

Tel. 22226 - AVEIRO

LANIFICIOS PARA HOMEM E SENHORA

Sobretudos e Gabardines

TAILHEURS E CASACOS DE SENHORA

**ARMAZÉM SÉRGIOS**

Nesta época continue V. Ex.ª a preferir o melhor sortido e os nossos melhores padrões

Seguros em todos os ramos

**na SOBERANA**

Agente em Casa

**MANUEL DAMIAO**

Redacção de «Ecos de Cacia»

FRIGORIFICOS, TELEVISORES, RADIOS  
FOGÕES, MAQUINAS DE COSTURA  
E OUTROS ARTIGOS ELÉCTRICOS  
E ELECTRO-DOMÉSTICOS

Com as melhores facilidades de pagamento

**ELECTRO-RADIO**

DE  
**J. P. RIBÃES**

Largo do Espírito Santo  
CACIA

OFICINA DE CARPINTARIA E  
MARCENARIA MECANICA

Manuel Marques Abreu Rua

Tel. 09176 - LOURE - S. João de Loure

Todos os trabalhos de carpintaria em qualquer qualidade de madeira, para a construção civil  
ORÇAMENTOS GRATIS

**Não sofra mais**

Milhares de êxitos se devem ao acréscimo «HERPETOL», especialidade líquida valiosa para as DOENÇAS DE PELE.



Previna-se imediatamente bem-estar. Inúmeros atestados comprovam a eficácia do precioso HERPETOL para todas as doenças da pele: ECZEMAS (húmido e seco), erostas, chagas, erupções, mordeduras de insectos, etc. Cuidado com as imitações! Até ao presente não há especialidade superior ao HERPETOL.

A venda em todas as farmácias

**Vicente Ribeiro & Carvalho da Fonseca, L.ª**

Rua da Prata, 237 - 1.ª - LISBOA - 2

**Agência de Viagens**

Tel. 22040 **Costa & Irmão, L.ª**

Rua Gustavo Pereira Pinto Basto, 47 - AVEIRO

Bilhetes marítimos para todas as Companhias  
Bilhetes de Avião para Estudantes, com desconto  
Bilhetes de Avião (a prestações)

Viagens individuais e colectivas - Excursões  
Reservas de quartos em Hotéis - Vistos consulares  
Embarques rápidos para África

**Bicicleta**

LINDOS MODELOS para homem, senhora e criança

**Armando Guspo**

Armasenistas - Importadores  
R. do Crucifixo, 116 a 124  
LISBOA - Tel. 227027



**Empresa Industrial de Tintas, L.ª**

Reciclaria e Fábrica R. da Cassalheira, 33 - LISBOA  
Telefone 222226

Agente no Norte do País **Guilherme M. Coelho**  
RUA DA VITORIA, 56 - PORTO

Esta fábrica produz as melhores e as mais baratas tintas de impressão em cores e preto; massas para rolos e vernizes tipo-litográficos

**Vinício**

TAÇAS DESPORTIVAS  
JOIAS - OURO  
PRATAS - RELÓGIOS

Tel. 22119

Rua Conselheiro Luís de Magalhães - AVEIRO

**Agência Funerária Capela de AMÉRICO DIAS CAPELA**



Auto-Funébre de Luxo com lugares

Trasladações para todos os comitérios do País

Rua Visconde de Almeida de Esp. 35 a 39  
Funerária e Armazém Travessa do Cabeço, 10 a 14  
AVEIRO Telefone permanente 22204 ESGUEIRA

**Sapataria Confiança**

Rua Vasco da Gama - CACIA - Tel. 91127

Grande sortido de calçado novo para homem e senhora. Executam-se todos os consertos com perfeição e rapidez.

Secção de camisaria e chapelaria  
Camisas, Chapéus e botas das melhores marcas.  
Móveis e louças

Móveis completos, móveis avulso, louças de esmalte, alumínio e barro, etc., em grande variedade.

Agente de indiscutível **B. P. GAZ** com o inimitável sistema «PRONTO»

**"CONSTRUTORA"**

de **ANTÓNIO FRANCISCO NETO**

Máquinas mecânicas de construção de bombas, aspirantes e aspiradores portáteis, em lãtil e fibrocimento, com adaptação de cilindros de vidro e em aço inox, para extração de águas de poços, líquidos de nitreiras e artesanais

Executam-se de sua montagem em qualquer ponto do País

Supremacia :::: Trabalhos garantidos

Quilómetros 50 - Tel. 22220 - VERDEMELEO - AVEIRO

**Parece anedota**

—Ah! doutor, que martírio a minha pobre vida!... Sabe lá! Sofro, horrivelmente... Imagine, que além dos malditos nervos, que conheço, sinto-me mal do fígado, do estômago e até do coração!... Que lhe parece?... Que me diz a isto?!

Amável, o médico respondeu apenas: —Digo-lhe, minha senhora, que é preciso ter muita saúde, para resistir a tanta doença!...

Para seu transporte]

**Prefira Motorizadas "Zündapp"**

Original e Outras -- Mundialmente conhecidas

Vendas a pronto e a prestações

Agente em Casa

**António de Jesus Almeida (o Estraga)**

Tudo para ciclismo na oficina - Rua Luís de Camões